

# SMLOUVA O PŘEVODU VLASTNICKÉHO PRÁVA K NEMOVITOSTI

č. 58/1/2016

uzavřená v souladu s ustanovením §2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění

(dále jen „smlouva“)

mezi

## **Statutární město Most**

IČO: 002 66 094

DIČ: CZ00266094

sídlem: Radniční 1, 434 01 Most

zastoupeno: Mgr. Janem Paparegou, primátorem města

bankovní spojení: [REDAKCE]

VS: ....., KS: .....

(dále jen „prodávající“)

a

## **Lidl Česká republika v.o.s.**

IČO: 261 78 541

DIČ: CZ26178541

sídlem: Nárožní 1359/11, 158 00 Praha 5

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A, vložka 42824

zastoupena: společníkem, společností Lidl Holding s.r.o., kterého zastupují jednatele Martin Molnár a Pavel Stratil

bankovní spojení: [REDAKCE]

(dále jen „kupující“)

(společně dále všichni jako „účastníci“ nebo též „smluvní strany“)

uzavírají k níže uvedenému dni, měsíci a roku tuto

## **smlouvu o převodu vlastnického práva k nemovitosti:**

### **I.**

#### **Předmět smlouvy**

1. Prodávající je vlastníkem mimo jiné následující nemovitosti:

- pozemku parc. č. 4934/1, o výměře 12728 m<sup>2</sup>,

zapsaného v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrálním pracovištěm Most na listu vlastnictví č. 1 pro katastrální území Most II, obec Most. Výpis z katastru nemovitostí tvoří přílohu č. 3 této smlouvy.

2. Na základě geometrického plánu číslo 6235 – 6770/2016 vypracovaného a úředně ověřeného oprávněným zeměměřickým inženýrem Ing. Denisou Petříkovou, evidovaným u KÚ pro Ústecký kraj, KP Most pod č.j. PGP-408/2016-508 (dále jen „geometrický plán“) byl výše uvedený pozemek rozdělen na tyto nové pozemky:

- pozemek parc. č. 4934/1 o výměře 12658 m<sup>2</sup> a
- pozemek parc. č. 4934/10 o výměře 71 m<sup>2</sup>.

Geometrický plán je k této Smlouvě připojen jako příloha č. 1.

3. Účastníci prohlašují, že předmětem převodu vlastnického práva k nemovitostem podle této smlouvy je pozemek parc. č. 4934/10 o výměře 71 m<sup>2</sup> (dále jen „**předmět převodu**“) vyčleněný geometrickým plánem z pozemku parc. č. 4934/1, jak je uvedeno v čl. I. 2 této smlouvy.
4. Prodávající prodává předmět převodu kupujícímu a převádí na něj vlastnické právo k předmětu převodu, kupující vlastnické právo k předmětu převodu přijímá, za což se zavazuje zaplatit prodávajícímu kupní cenu sjednanou v čl. II. této smlouvy, a to způsobem, ve lhůtách a za podmínek uvedených v čl. II. této smlouvy.

## II. Kupní cena

1. Smluvní strany sjednávají kupní cenu za předmět převodu ve výši 1.200,-- Kč (slovy: jeden tisíc dvě stě korun českých) za 1 m<sup>2</sup> s DPH, tedy **celkem ve výši 85.200,-- Kč (slovy: osmdesát pět tisíc dvě stě korun českých) s DPH** ve výši dle platného právního předpisu (70.409 Kč + 21% DPH 14.791 Kč) (dále jen „**kupní cena**“). Kupní cena je konečná.
2. Kupující uhradí kupní cenu na účet prodávajícího uvedený v hlavičce této smlouvy s tam uvedenými identifikačními symboly nejpozději do 30 dnů od ode dne, kdy bude kupujícímu doručeno oznámení, že smlouva byla uzavřena.

## III. Prohlášení účastníků

1. Prodávající prohlašuje, že v okamžiku podpisu této smlouvy a ke dni vkladu vlastnického práva kupujícího k předmětu převodu do katastru nemovitostí:
  - a) je výlučným vlastníkem předmětu převodu řádně zapsaným v katastru nemovitostí a je oprávněn s ním nakládat bez omezení; není mu známa žádná skutečnost, která by mohla ovlivnit platnost a /nebo účinnost předcházejícího nabývacího titulu k předmětu převodu, zejména že nejsou dány podmínky pro odstoupení nebo jiné zrušení tohoto titulu;
  - b) na předmětu převodu nevážnou žádné dluhy či závady, žádná práva třetích osob či jakákoli další omezení (ať už zapsaná v katastru nemovitostí, či nikoliv), zejména věcná břemena (služebnosti, reálná břemena), zástavní práva, právo stavby, předkupní právo, výhrada vlastnického práva, výhrada zpětné koupě, výhrada zpětného prodeje, ujednání o koupi na zkoušku, výhrada práva lepšího kupce či nájem nebo pacht atp., nebo zákaz zcizení a/nebo zatížení, vzdání se práva na náhradu škody na pozemku, přestavek, či jiná práva či povinnosti, která by kupujícímu jakkoliv ztěžovala, omezovala nebo znemožňovala výkon jeho vlastnického práva, to s výjimkou těch, která jsou uvedena na příslušném listu vlastnictví ke dni podpisu této smlouvy, a přebírá proto veškerou odpovědnost za případné následky nepravdivosti tohoto prohlášení;
  - c) nebyly uzavřeny žádné smlouvy, které by ohledně předmětu převodu zakládaly jakákoli práva třetích osob (věcná či smluvní), ani nebyl u příslušného katastrálního úřadu ohledně předmětu převodu podán žádný návrh a neběží žádné řízení, o němž dosud nebylo pravomocně rozhodnuto;

- d) nebylo zahájeno nebo pravomocně skončeno žádné řízení o nařízení výkonu rozhodnutí prodejem předmětu převodu, předmět převodu není předmětem exekuce nebo veřejné dražby ani nebylo zahájeno nebo pravomocně skončeno jiné řízení, na základě kterého by došlo k přechodu vlastnictví k předmětu převodu ze zákona;
  - e) u správce daně ani u jiných institucí neexistují žádné finanční závazky prodávajícího ani třetích osob veřejnoprávního charakteru, v důsledku jejichž neuhrazení by mohlo být zřízeno zástavní právo k předmětu převodu či jakkoliv jinak ovlivněno vlastnictví předmětu převodu;
  - f) nebylo zahájeno nebo pravomocně skončeno konkursní nebo vyrovnací řízení podle zákona č. 328/1991 Sb., o konkursu a vyrovnání, ve znění pozdějších předpisů nebo insolvenční řízení podle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů, jakkoliv se týkající předmětu převodu;
  - g) je plátcem DPH v České republice.
2. Kupující prohlašuje, že je oprávněn tuto smlouvu o převodu vlastnického práva k nemovitostem uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené a přebírá proto veškerou odpovědnost za případné následky nepravdivosti tohoto prohlášení.
  3. Kupující prohlašuje, že si předmět převodu, řádně prohlédl, a že mu je stav předmětu převodu, jakož i přístup k němu, znám.
  4. Kupující byl prodávajícím výslovně upozorněn na skutečnost, že předmětem převodu mohou vést inženýrské sítě, jejichž průběh nemusí být přesně znám, a zavazuje se do těchto nezasahovat, kdy tyto nepředstavují vadu předmětu převodu a nezakládají právo kupujícího na uplatnění jakéhokoliv nároku vůči prodávajícímu.

#### **IV.**

##### **Práva a povinnosti účastníků**

1. Kupující se zavazuje respektovat podmínky stanovené usnesením Zastupitelstva města Mostu č. ZmM/673/12/2016 ze dne 23. 6. 2016, s nimiž se seznámil, a které tvoří přílohu č. 2 k této smlouvě.
2. O předání předmětu převodu kupujícímu bude sepsán předávací protokol, v němž se uvede stav předmětu převodu v okamžiku předání. Účastníci sjednávají, že předmět převodu bude předán do 30 pracovních dnů od zápisu vkladu vlastnického práva kupujícího k předmětu převodu do katastru nemovitostí. Nebezpečí škody na věci přechází na kupujícího vkladem vlastnického práva k předmětu převodu v jeho prospěch.
3. Prodávající se zavazuje v souladu s ustanovením § 1 odst. 1 písm. a) zákonného opatření senátu č. 340/2013 Sb., v platném znění, že jako poplatník daně z nabytí nemovitosti tuto daň zaplatí.
4. Prodávající spolu s podpisem této smlouvy podepisuje jako navrhovatel návrh na vklad vlastnického práva k předmětu převodu ve prospěch kupujícího do katastru nemovitostí (dále jen „Návrh“). Poplatky spojené se vkladem do katastru nemovitostí uhradí kupující. Kupující spolu s příslušným počtem vyhotovení této smlouvy podepsané z jeho strany předá prodávajícímu též kolek v hodnotě, která odpovídá výši příslušného správního poplatku.
5. Účastníci smlouvy sjednávají, že Návrh na vklad podá výlučně prodávající, a to po splnění podmínek stanovených čl. II. 2 a IV. 4 této smlouvy.

6. Jestliže příslušný katastrální úřad prohlásí, že Návrh a/nebo tato smlouva nejsou dostatečným podkladem pro zápis vlastnického práva kupujícího k předmětu převodu do katastru nemovitostí, případně zamítne Návrh nebo zastaví řízení, smluvní strany se zavazují poskytnout si vzájemně veškerou nezbytnou součinnost a ihned zahájit veškerá potřebná jednání a provést veškerá potřebná právní jednání směřující k odstranění nedostatků v Návrhu a/nebo v této smlouvě, případně uzavřít novou kupní smlouvu tak, aby vklad vlastnického práva kupujícího k předmětu převodu do katastru nemovitostí byl proveden co nejdříve.

## **V.**

### **Smluvní sankce**

1. Pro případ, že kupující neuhradí kupní cenu řádně a včas, je prodávající oprávněn od smlouvy odstoupit. Odstoupení musí být učiněno písemně a nabývá účinnosti dnem jeho doručení kupujícímu. V případě odstoupení prodávajícího od uzavřené smlouvy je tento oprávněn požadovat prokazatelnou náhradu škody, která mu vznikla. V případě prodlení kupujícího s úhradou kupní ceny se sjednává smluvní pokuta ve výši 0,05% z dlužné částky za každý započatý den prodlení.
2. Kupující je kromě zákonných důvodů pro odstoupení oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že kterékoli z prohlášení prodávajícího dle čl. III. odst. 1 této smlouvy se ukáže, byť i částečně, jako nepravdivé, nesprávné nebo neúplné a prodávající takové porušení na své náklady neodstraní ani do třiceti (30) kalendářních dnů od obdržení písemné výzvy kupujícího, aby tak učinil.
3. U všech smluvních pokut sjednaných v této smlouvě platí, že zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo domáhat se úplné náhrady škody způsobené porušením povinnosti, na kterou se vztahuje smluvní pokuta, včetně náhrady škody přesahující smluvní pokutu. Zaplacením smluvní pokuty není dotčena povinnost splnit smluvní pokutou zajištěnou povinnost nebo odstranit závadný stav. Smluvní pokutu lze požadovat bez ohledu na zavinění. Jednotlivé smluvní pokuty obstojí vedle sebe, lze je ukládat i opětovně. Odstoupení od smlouvy se nedotýká nároku na zaplacení smluvní pokuty ve výši vzniklé do nabytí účinnosti odstoupení. Smluvní pokuta se stává splatnou uplynutím 7 dnů od doručení vyúčtování smluvní pokuty kupujícímu.

## **VI.**

### **Závěrečná ustanovení**

1. Sjednává se, že smluvní strany považují povinnost doručit písemnost do vlastních rukou za splněnou i v případě, že adresát zásilku, odeslanou na jeho v této smlouvě uvedenou či naposledy písemně oznámenou adresu pro doručování, odmítne převzít, její doručení zmaří nebo si ji v odběrní lhůtě nevyzvedne, a to desátým dnem ode dne vypravení písemnosti. Smluvní strany sjednávají, že veškerá korespondence bude adresována na adresy uvedené v záhlaví smlouvy.
2. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby smlouva byla vedena v evidenci smluv vedené statutárním městem Most, která bude přístupná dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy a datum jejího uzavření. Údaji o smluvních stranách se u fyzických osob rozumí zejména údaj o jménu, příjmení, rodném čísle a místě trvalého pobytu.

3. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb. a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
4. V případě, že některé ustanovení této smlouvy je nebo se stane neúčinné, zůstávají ostatní ustanovení této smlouvy účinná. Smluvní strany se zavazují nahradit neúčinné ustanovení této smlouvy ustanovením jiným, účinným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe obsahu a smyslu ustanovení původního, neúčinného. Smluvní strany sjednávají, že veškeré spory z této smlouvy budou řešit primárně dohodou.
5. Nestanoví-li tato smlouva jinak, řídí se práva a povinnosti obou účastníků zejména zák. č. 89/2012 Sb., Občanským zákoníkem, v platném znění, a dalšími obecně závaznými právními předpisy. Pro vyloučení pochybností se sjednává, že bez ohledu na jejich počet a strukturu je v celém textu smlouvy označován kupující v singuláru rodu mužského a není-li uvedeno jinak, jsou tím myšleni všichni kupující uvedení v hlavičce této smlouvy.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech, z nichž po jednom obdrží kupující, jedno obdrží prodávající a jedno, opatřené ověřeným podpisem kupujícího, bude použito k návrhu na vklad vlastnického práva ve prospěch kupujícího.
7. Tato smlouva se ujednává bez jakýchkoliv vedlejších ujednání. Její změny a doplňky vyžadují písemnou formu, případně vklad do katastru nemovitostí.
8. Vlastnické právo k předmětu převodu přechází na kupujícího dnem povolení vkladu do katastru nemovitostí. Právní účinky vkladu vlastnického práva vznikají na základě pravomocného rozhodnutí o jeho povolení ke dni, kdy byl návrh na vklad do katastru nemovitostí doručen příslušnému katastrálnímu úřadu.
9. Smluvní strany po řádném přečtení této smlouvy a seznámení se s jejím obsahem prohlašují, že je jim znám její smysl a účel, že tato odpovídá projevu jejich vůle a že k ní přistupují svobodně a vážně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.
10. Smluvní strany prohlašují, že jsou do doby vkladu vlastnického práva svými projevy vůle vázány. Jakákoliv změna této smlouvy je neplatná, pokud nemá písemnou formu.
11. Tato smlouva se uzavírá na základě a v souladu s usnesením Zastupitelstva města Mostu ze dne 23. 6. 2016 č. ZmM/673/12/2016, které tvoří přílohu č. 2 této smlouvy.
12. Záměr prodat předmět převodu byl před projednáním v orgánech města zveřejněn v období od 20. 5. 2016 do 9. 6. 2016 dle § 39 odst. 1 zák. č. 128/2000 Sb.
13. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvních stran s tím, že ohledně části, v níž se pro nabytí účinnosti vyžaduje zápis práva do katastru nemovitostí, nabývá účinnosti dnem povolení vkladu příslušným katastrálním úřadem.
14. Tato smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Smluvní strany se dohodly, že smlouvu v souladu s tímto zákonem uveřejní prodávající, a to nejpozději do 10 pracovních dnů od podpisu smlouvy. V případě nesplnění tohoto ujednání může uveřejnit smlouvu v registru kupující.
15. Po uveřejnění v registru smluv obdrží kupující do datové schránky/e-mailem potvrzení od správce registru smluv. Potvrzení obsahuje metadata, je ve formátu .pdf, označeno

uznávanou elektronickou značkou a opatřeno kvalifikovaným časovým razítkem. Smluvní strany se dohodly, že kupující nebude, kromě potvrzení o uveřejnění smlouvy v registru smluv od správce registru smluv, nijak dále o této skutečnosti informován.

16. Tato smlouva obsahuje následující přílohy, které tvoří její nedílnou součást:

Příloha č. 1: Geometrický plán č. 6235-6770/2016

Příloha č. 2: Usnesení Zastupitelstva města Mostu ze dne 23. 6. 2016 č. ZmM/673/12/2016

Příloha č. 3: Výpis z katastru nemovitostí

Příloha č. 4: Etický kodex

### **Za Lidl Česká republika v.o.s. v Praze dne**

Podpis: \_\_\_\_\_  
Jméno a **Martin**  
příjmení: **Molnár**  
Funkce: jednatel  
společníka  
Lidl Holding  
s.r.o.

Podpis: \_\_\_\_\_  
Jméno a **Pavel Stratil**  
příjmení:  
Funkce: jednatel  
společníka Lidl  
Holding s.r.o.

### **Za Statutární město Most v Mostě dne**

Podpis: \_\_\_\_\_  
Jméno a  
příjmení: **Mgr. Jan Paparega**  
Funkce: primátor města

